

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt	
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 13/2021

Nr. 13/2021

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

08.03.2021

**In presenza dei
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore**

**Roberto Paccher
Josef Nogglar
Luca Guglielmi
Jasmin Ladurner
Alessandro Savoï
Alessandro Urzì**

**Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär**

**Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale**

Dr. Stefan Untersulzner

**Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates**

Assenti:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Direttive in materia di rimborso spese di trasferta e di missione dei Consiglieri regionali</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Richtlinien auf dem Sachgebiet der Rückerstattung der im Außendienst und für Fahrten bestrittenen Ausgaben der Regionalratsabgeordneten</p>
---	--

DELIBERAZIONE N. 13/2021

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visti gli articoli 5 e 6 del testo unificato approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 371/2013;

Considerato che l'articolo 5 disciplina la richiesta di rimborso delle spese per l'esercizio del mandato menzionando tra l'altro le categorie di spese ritenute ammissibili;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 7 novembre 2018, n. 384, in materia di rimborsi spese di trasferta e di missione dei Consiglieri regionali;

Visto l'art. 27 dello Statuto speciale;

Dato atto che nell'attuale periodo di pandemia ed emergenza sanitaria le sedute degli Organi consiliari si possono svolgere in remoto dalla propria abitazione o dal proprio domicilio o dagli uffici del Consiglio regionale;

Dato atto che in quest'ultimo caso la partecipazione in video conferenza dagli uffici del Consiglio regionale comporta lo spostamento del consigliere dal proprio domicilio o abitazione e può determinare la sopportazione di spese;

Rilevata la necessità di riconoscere ai consiglieri il rimborso delle spese sostenute in occasione della partecipazione agli Organi consiliari in video conferenza da uno degli uffici del Consiglio regionale di Trento o di Bolzano;

Considerata, in conseguenza, l'esigenza di aggiornare le direttive già fornite con la richiamata deliberazione n. 384/2018;

Dato atto dell'esigenza di procedere alla sostituzione con la presente della deliberazione da ultimo citata, per la quale si deve disporre la revoca;

BESCHLUSS Nr. 13/2021

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 6 des Vereinheitlichten, mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 371/2013 genehmigten Textes;

Hervorgehoben, dass Artikel 5 den Antrag auf Rückerstattung der in Ausübung des Mandats bestrittenen Ausgaben regelt und unter anderem die für zulässig erklärten Ausgabenkategorien anführt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 384 vom 7. November 2018 auf dem Sachgebiet der Rückerstattung der im Außendienst und für Fahrten bestrittenen Ausgaben der Regionalratsabgeordneten;

Nach Einsicht in den Art. 27 des Autonomiestatutes;

Zur Kenntnis genommen, dass angesichts der derzeitigen Pandemie und des damit einhergehenden Gesundheitsnotstandes die Sitzungen der Organe des Regionalrates digital von der eigenen Wohnung oder dem eigenen Wohnsitz aus oder von den Büros des Regionalrates aus abgewickelt werden können;

Zur Kenntnis genommen, dass in diesem letztgenannten Fall die Teilnahme an der Videokonferenz von den Büros des Regionalrates aus bedingt, dass sich der/die Abgeordnete von seinem/ihrer Wohnsitz/seiner/ihrer Wohnung fortbewegen muss, wodurch Kosten anfallen können;

Angesichts der Notwendigkeit, den Abgeordneten die Rückerstattung der für die Teilnahme an den in Videokonferenz abgehaltenen Sitzungen der Organe des Regionalrates, an denen sie von einem Büro des Regionalrates in Trient oder Bozen aus teilnehmen, zuzuerkennen;

Angesichts dessen, dass es demnach notwendig ist, die mit dem vorgenannten Beschluss Nr. 384/2018 erteilten Richtlinien anzupassen;

Zur Kenntnis genommen, dass es demnach notwendig ist, mit diesem Beschluss den zuvor zitierten Beschluss zu ersetzen, der somit widerrufen werden muss;

Considerato che con deliberazione del 13 gennaio 2021 il Consiglio dei Ministri ha prorogato fino al 30.04.2021 lo stato di emergenza epidemiologica da Covid-19;

Visto l'articolo 65 del suddetto testo unificato;

A maggioranza dei voti legalmente espressi e con un voto di astensione,

d e l i b e r a

1. Di fornire le seguenti direttive:

- a) Sono rimborsabili le spese per l'esercizio del mandato solo se effettuate per le motivazioni indicate all'art. 5 del testo unificato approvato con deliberazione 26 novembre 2013, n. 371, come di seguito riprodotte: partecipazione a incontri, sopralluoghi, visite, convegni, riunioni, attività di studio compresi corsi di lingua, di formazione e di aggiornamento. La partecipazione a riunioni comprende anche quella telematica alle sedute degli Organi consiliari regionali, qualora la medesima avvenga dagli uffici del Consiglio regionale di Trento o di Bolzano o dall'Aula sede del Consiglio regionale, ferma restando la prescrizione per i consiglieri a indicare, anche senza documentare, le motivazioni per le quali è richiesto il rimborso;
- b) l'importo di euro 750,00 stanziato mensilmente può essere corrisposto anticipatamente fino all'importo di euro 9.000,00 corrispondente all'importo previsto per l'anno solare di riferimento, fatto salvo l'obbligo di restituzione nel caso di cessazione del Consigliere che ne ha usufruito;
- c) le spese di viaggio extraregionali devono necessariamente essere documentate e non ci si può avvalere di dichiarazioni sostitutive (anche in caso di perdita della documentazione). Pertanto per le spese di viaggio extra regionali circa il rimborso chilometrico come previsto dall'articolo 5 comma 1 lettera b) del succitato testo unificato il Consigliere è tenuto ad esibire adeguata documentazione inerente i tratti autostradali percorsi o altra documentazione (es. ricevuta per rifornimento carburante) a

Festgestellt, dass der Ministerrat mit dem Beschluss vom 13. Jänner 2021 den epidemiologischen Notzustand durch Covid-19 bis 30.04.2021 verlängert hat;

Nach Einsicht in den Artikel 65 des vorgenannten Vereinheitlichten Textes;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmenmehrheit und einer Enthaltung -

b e s c h l i e ß t

1. Folgende Leitlinien zu erlassen:

- a) Die in Ausübung des Mandats bestrittenen Ausgaben können nur dann rückerstattet werden wenn sie aus den nachstehenden, im Art. 5 des mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 genehmigten Vereinheitlichten Textes angeführten Gründen bestritten wurden: Teilnahme an Treffen, Lokalaugenscheinen, Tagungen, Kongressen oder Versammlungen, für Besuche, Studien-tätigkeiten, einschließlich Sprach-, Aus- und Fortbildungskurse. Die Teilnahme an Versammlungen schließt auch die Beteiligung an den in Videokonferenz abgehaltenen Sitzungen der Organe des Regionalrates mit ein, wenn an diesen vom Büro in Trient oder in Bozen aus oder vom Sitzungssaal am Sitz des Regionalrates aus teilgenommen wird, wobei die Abgeordneten weiterhin die Gründe – auch ohne diese zu belegen – für den Antrag auf Rückerstattung anführen müssen;
- b) der monatlich zugewiesene Betrag von 750,00 Euro kann bis zu dem für das Kalender- und Bezugsjahr vorgesehenen Betrag im Ausmaß von 9.000,00 Euro im Voraus ausbezahlt werden, vorbehaltlich der Pflicht der Rückerstattung im Falle der Ersetzung eines Abgeordneten, der ihn in Anspruch genommen hat;
- c) die für Reisen außerhalb der Region bestrittenen Ausgaben müssen unbedingt belegt werden und es ist nicht möglich, Ersatzerklärungen (auch dann nicht, wenn die Unterlagen verlorengegangen sind) vorzulegen. Daher ist der Abgeordnete verpflichtet, für die Zuerkennung des Kilometergeldes gemäß Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b) des vorgenannten vereinheitlichten Textes im Zusammenhang mit Reisen außerhalb der Region eine angemessene Dokumentation über die

conferma del tragitto percorso. Le spese di viaggio in ambito regionale sono risarcibili in base ad una dichiarazione;

- d) Le spese per pasti sono comprensive anche di quelle effettuate presso bar e per colazione e non possono superare gli euro 90,00 giornalieri;
- e) In caso di scontrini o ricevute fiscali inerenti l'alimentazione che riportino due o più consumatori/coperti ne verrà rimborsato esclusivamente una di queste dividendo l'importo totale per il numero degli utenti.

2. Di precisare che la disciplina riportata al punto 1. ha effetto a decorrere dal corrente mese.

3. Di revocare, con la medesima decorrenza, la precedente deliberazione n. 384/2018.

befahrenen Autobahnstrecken oder andere Unterlagen (z. B. Tankbelege) vorzulegen, die die zurückgelegten Strecken bestätigen. Die im Gebiet der Region bestrittenen Reisespesen können aufgrund einer Erklärung rückerstattet werden;

- d) der Betrag, der für Verpflegung, einschließlich der Ausgaben für Barbesuche und Frühstück, rückerstattet werden kann, darf pro Tag 90,00 Euro nicht überschreiten;
- e). im Falle von Kassazetteln oder Essensbelegen, auf denen zwei oder mehrere Personen/Gedecke aufscheinen, wird lediglich eine Mahlzeit rückerstattet, wobei der Gesamtbetrag durch die Anzahl der Konsumenten geteilt wird.

2. Festzulegen, dass die unter Punkt 1. angeführte Regelung ab dem laufenden Monat wirksam ist.

3. Den vorhergehenden Beschluss Nr. 384/2018 mit gleicher Ablaufzeit zu widerrufen.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner –
firmato-gezeichnet

SU/